



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 December 2005
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 30-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 15 ноября 2005 года, в 10 ч.

Председатель: г-н Куделька (заместитель Председателя) (Чешская Республика)

Содержание

Пункт 56 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития
(*продолжение*)

- a) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) (*продолжение*)
- b) Женщины в процессе развития (*продолжение*)
- c) Развитие людских ресурсов (*продолжение*)

Пункт 58 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования

- a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
- b) Колледж персонала Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

Пункт 54 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- d) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения (*продолжение*)

Пункт 52 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
(*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

- f) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы (*продолжение*)

Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития
(*продолжение*)

- b) Сотрудничество Юг–Юг: экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (*продолжение*)

Пункт 55 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации
(*продолжение*)

- a) Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)

В отсутствие г-на Вали (Нигерия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Куделька (Чешская Республика).

Заседание открывается в 10 ч.10 м.

Пункт 56 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение) (A/60/79 и 111 и A/C.2/60/3)

- а) Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) (продолжение) (A/60/84, 115 и 314)**
- б) Женщины в процессе развития (продолжение) (A/60/162)**
- с) Развитие людских ресурсов (продолжение) (A/60/318)**

1. Г-н Бодини (Сан-Марино) говорит, что, несмотря на преобладающее единодушие относительно необходимости искоренения нищеты и направления значительных ресурсов на эти цели, перспективы достижения соответствующей Цели в области развития Декларации тысячелетия неопределены. Одного только экономического роста недостаточно для искоренения нищеты. Огромную важность для развивающихся стран имеет установление эффективных правовых рамок трудовой деятельности и социального обеспечения для улучшения качества существующей структуры занятости и сглаживания проблемы неполной занятости при одновременном сохранении необходимой гибкости в сфере создания новых рабочих мест и развития малого бизнеса. Достаточный объем ресурсов должен быть направлен на образование и профессиональную подготовку для обеспечения более высокой производительности и оплаты труда, при этом должны быть ликвидированы препятствия культурного характера в целях обеспечения полного доступа для женщин к рынку труда.

2. Объем ресурсов, которые развитые страны могут выделить на цели ликвидации нищеты в развивающихся странах, зависит от их собственного экономического положения. Многие промышленно развитые страны, особенно в Западной Европе, в настоящее время сталкиваются с экономическими трудностями, и в некоторых из них наблюдается беспрецедентный уровень общественного недовольства. Если в развитых странах возрастет безработица из-за снижения торговых барьеров и других уступок развивающимся странам, то приоритетной задачей для них станет забота о беднейших слоях собственного общества. Кроме того, среди населения развитых стран растет доля пожилых, в результате чего возрастают расходы на здравоохранение и пенсионное обеспечение.

3. Необходимо достичь баланса, при котором население более богатых стран не будет лишено своего благосостояния, правительства наиболее успешных развивающихся стран будут поощряться к более справедливому и эффективному распределению нового созданного богатства среди своих граждан, особенно женщин, и будет обеспечено, чтобы народы наименее развитых стран получили преимущества демократического и транспарентного руководства для вывода их из нищеты.

4. Г-н Снусси (Тунис) отмечает, что доклад Генерального секретаря о ключевой роли занятости в деле борьбы за искоренение нищеты (A/60/314) ограничивается национальным контекстом и не рассматривает миграционные и торговые аспекты занятости или "утечки мозгов" с учетом их негативного воздействия на развивающиеся страны.

5. Для сокращения масштабов нищеты и маргинализации в сельских районах необходимы инвестиции в отрасли, обеспечивающие широкие возможности для трудоустройства, такие как сельское хозяйство. Инвестиции в экономику сельского хозяйства являются стратегическим выбором, обуславливающим многократное увеличение производства, фермерского дохода и продовольственной безопасности, а также экономического роста и развития

человека; однако такая стратегия требует значительных финансовых ресурсов и гарантированного доступа к рынку.

6. В основе уязвимости лежит нищета, и поэтому в отсутствие каких-либо реальных возможностей развития существует постоянный риск экономической и политической нестабильности во всем мире. Нищета является признаком того, что все мировое сообщество поражено неравенством, и борьба против нищеты требует создания всемирного альянса на основе разделения ответственности, сотрудничества и солидарности.

7. Официальная помощь в целях развития (ОПР) является катализатором развития и достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия, поскольку развитие – это долгосрочный процесс, требующий мобилизации финансовых, людских и технических ресурсов, лежащих за рамками возможностей многих стран. Нетрадиционные источники финансирования дополняют ОПР. В связи с этим международное сообщество должно обеспечить ввод в действие Всемирного фонда солидарности, созданного Генеральной Ассамблеей.

8. Большое значение для финансирования развития и борьбы с нищетой имеет торговля. В соответствии с Повесткой дня в области развития, принятой в Дохе, фактор развития должен стоять в центре торговых переговоров, а многосторонняя торговая система должна стать более равноправной и открытой и принимать во внимание торговые приоритеты развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран.

9. Необходимы усилия по укреплению потенциала развивающихся стран по регулированию своих долговых отношений, поскольку рост, развитие людских ресурсов и достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия зависят от сохранения устойчивого уровня долга. Международное сообщество должно определить механизм, который позволит аннулировать или снизить задолженность без ущерба для стабильности международных финансовых институтов.

10. **Г-н Баха** (Филиппины), ссылаясь на доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) о проведении Международного года риса в 2004 году (A/C.2/60/3), говорит, что объединенные усилия соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, государств-членов и международных организаций способствовали повышению информированности о жизненно важной роли риса в обеспечении продовольственной безопасности и искоренении нищеты. Эти усилия также привели к повышению поддержки развития устойчивых систем, основанных на производстве риса, которые являются необходимым элементом экономического роста и развития.

11. В ходе проведения Международного года риса Филиппины активизировали свои усилия по стимулированию и выработке ориентиров для эффективного и устойчивого роста основанного на рисе производства как средства сохранения самообеспеченности страны по рису и решения проблем продовольственной безопасности. Однако для учета многих аспектов стимулирования производства риса требуются постоянные международные усилия, поскольку рис может сыграть жизненно важную роль в обеспечении глобальной продовольственной безопасности.

12. Подавляющее большинство более чем 80 млн. людей, страдающих от голода и недоедания, проживают в районах, которые в отношении питания, получения доходов и обеспечения занятости зависят от производства риса. Упор на устойчивое выращивание риса приобретает все большую важность в связи с ростом мирового народонаселения и соответствующим повышением спроса на рис. Надлежащее выращивание и устойчивое производство риса могут обеспечить значительное сокращение масштабов нищеты и снижение ущерба окружающей среде; однако рост производства риса замедляется в связи с использованием земельных и водных ресурсов на конкурирующие цели, снижением экономической рентабельности, высокими уровнями послеуборочных потерь, растущим дефицитом рабочей силы, институциональными ограничениями и загрязнением окружающей среды.

13. Большая часть трудовых ресурсов в мире занята в сельскохозяйственном секторе, а три четверти работающих бедняков проживают в развивающихся странах. Международный год риса мог бы стать успешным в том случае, если бы в распоряжении и в пределах доступности, в том числе ценовой, бедноты, живущей в городах и в сельской местности, было больше риса, если бы увеличились фермерские доходы и если бы были созданы дополнительные возможности для трудоустройства в сельской местности.

14. **Г-н Гунасекера** (Шри-Ланка) говорит, что, хотя Шри-Ланка в настоящее время занимается восстановлением ущерба, нанесенного цунами 2004 года, его страна уверена в досрочном достижении Целей в области развития Декларации тысячелетия. Правительство Шри-Ланки придает первоочередное значение вопросам образования и здравоохранения; тем не менее нищета остается одной из важнейших проблем, и инициативы в области развития в настоящее время корректируются в целях снижения социально-экономического неравенства.

15. Бедные слои населения представляют собой часть людских ресурсов с большим потенциалом при условии удовлетворения их основных потребностей и мобилизации для обеспечения экономического роста. Правительство Шри-Ланки приняло соответствующие стратегии и, в частности, пытается повысить благосостояние и доходы сельской бедноты с помощью подхода, ориентированного на развитие на уровне общин, поскольку, по мнению правительства, бедное население должно само принимать участие в выработке решений их проблем.

16. Многие развивающиеся страны открыли свою экономику в предположении, что экономическому развитию способствует рост торговли, а отнюдь не помощь. Однако барьеры в торговле служат препятствием для подъема и развития экономики. Вследствие этого доступ к рынкам на льготных условиях окажет существенное воздействие на сокращение масштабов нищеты и создание богатства. Кроме того, долговое бремя продолжает тянуть вниз экономику развивающихся стран, поэтому на шестой Конференции на уровне министров Всемирной торговой организации (ВТО), которая состоится в Гонконге в декабре 2005 года, необходимо достичь значительного прогресса.

17. Шри-Ланка принимает активное участие в деятельности по улучшению положения женщин и в 1960 году избрала первую женщину – главу государства. Уровень грамотности у женщин составляет 97 процентов; число девочек превышает число мальчиков на всех уровнях системы образования, и представительство женщин достаточно высоко как в государственном, так и в частном секторе. Правительство Шри-Ланки постановило, что все государственные программы должны включать гендерный компонент и что должна проводиться оценка гендерных последствий каждой программы.

18. **Г-н Чиа** (Сингапур) говорит, что, поскольку люди являются единственным "природным ресурсом" Сингапура, страна инвестировала значительные средства в образование и профессиональную подготовку. Сингапур считает, что образование является не самоцелью, а средством предоставления народу страны необходимой квалификации, для того чтобы он мог соответствовать требованиям на конкретном рабочем месте и вносить вклад в национальное развитие. Государственные органы тесно сотрудничают с частным сектором, профсоюзами и другими заинтересованными сторонами для оценки профессий, необходимых в соответствии с планами развития страны, и превращения их в целевые показатели для учебных заведений. Тесное сотрудничество между промышленностью и системой образования является свидетельством того, как в течение многих лет эволюционировали экономика и система образования страны. С переходом в начале 1970-х годов на развитие ориентированной на экспорт промышленности большой упор был сделан на профессионально-техническое обучение; в 1980-е и 1990-е годы основной акцент сместился на науку и технологии.

19. Однако быстрые изменения в области технологий и жесткая конкуренция, движимая информационными и коммуникационными технологиями, растущая глобализация и либерализация экономики принесли новые вызовы, с которыми Сингапур справился с помощью новой стратегии развития людских ресурсов после широких консультаций со всеми участвующими сторонами. Эта стратегия, цель которой состояла в том, чтобы помочь народу Сингапура, остается актуальной и действенной в условиях новой экономики, основанной на знаниях, за счет поощре-

ния учебных программ, ориентированных на получение знаний и квалификации в течение всей жизни, а также программ переподготовки.

20. При реализации своей стратегии развития людских ресурсов Сингапур воспользовался технической помощью, предоставленной развитыми странами и международными организациями. Он считает необходимым внести ответный вклад, поэтому главной целью его программы международного сотрудничества является техническая помощь, направленная на подготовку и повышение квалификации; с 1993 года свыше 38 000 правительственных чиновников из 161 развивающейся страны получили подготовку в Сингапуре. Хотя применим и не весь накопленный им опыт, принятые Сингапуром принципы, подходы и институты заслуживают изучения и могут быть адаптированы для других стран.

21. **Г-н Муда** (Малайзия) говорит, что, несмотря на все принятые в последнее время международные обязательства и имеющееся на глобальном уровне понимание необходимости борьбы с нищетой, было достигнуто лишь немного. Ответственность за искоренение нищеты лежит в первую очередь на национальных правительствах, но они нуждаются в поддержке со стороны системы международных организаций. Положительные показатели экономического роста требуют благоприятной и способствующей этому обстановки. Доступ к рынкам и прямые иностранные инвестиции будут содействовать экономическому росту и обеспечению производительной занятости.

22. Основным вектором планирования в области развития в Малайзии всегда был рост, сопровождающийся увеличением активов, с особым упором на усилия на повышению возможностей получения дохода. Страна всегда признавала многоаспектный характер проблемы нищеты и необходимость применения практических и комплексных подходов для эффективного искоренения нищеты. Ее планы в области развития подразделяются на основные национальные стратегии и секторальные и отраслевые генеральные планы. Индекс бедности в Малайзии в настоящее время составляет менее пяти процентов, и в предстоящие годы проводимая ею политика в области развития будет направлена на снижение этого показателя до нуля процентов к 2009 году. В докладе Генерального секретаря о ключевой роли занятости в деле борьбы за искоренение нищеты (A/60/314) указано, что нельзя добиться сокращения масштабов нищеты без уделения особого внимания сельскохозяйственному сектору, и Малайзия предприняла конкретные шаги с целью повышения дохода работающих в этом секторе.

23. Кроме того, правительство Малайзии предоставило финансовую помощь, чтобы обеспечить детям из бедных семей возможность продолжения образования вплоть до университетского уровня, поскольку более высокий уровень образования поможет им в получении более высокооплачиваемого места работы. Малайзия также отдает себе отчет в том, что для повышения эффективности и производительности труда необходимо искоренить коррупцию и улучшить систему предоставления общественных услуг, что будет содействовать ликвидации нищеты и экономическому росту.

24. Несмотря на предпринимаемые на национальном уровне усилия, все еще существует необходимость в международной технической помощи, ОПР и облегчении бремени задолженности для высвобождения ресурсов, которые могут быть направлены на деятельность по искоренению нищеты.

25. **Г-н Аль-Бадри** (Катар) отмечает, что, хотя с 1950-х годов был достигнут беспрецедентный прогресс в области развития в глобальном масштабе, в большом числе стран третьего мира наблюдается застой в экономике и значительное число людей, особенно в сельских районах, страдает от нищеты, голода и нужды. В преддверии Саммита тысячелетия и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития правительства взяли на себя обязательства оказать помощь сельскому населению в рамках усилий по сокращению вдвое масштабов крайней нищеты к 2015 году. Возможность для сокращения масштабов нищеты предоставляют стратегии устойчивого развития, включающие инвестиции в сельские районы и социальные услуги. Снижение объемов производства продуктов питания на душу населения в развивающихся странах будет продолжаться, если не будет улучшен доступ к земле, капиталу, кредитам, профессиональной подготовке и технологиям.

26. Нищета тесно связана с безработицей. В докладе Генерального секретаря указано, что половина людей, живущих в настоящее время в нищете, – это люди трудоспособного возраста и что большинство работающих в развивающихся странах живут за чертой бедности, то есть менее чем на два доллара в день. Политика по сокращению масштабов нищеты должна быть направлена на создание рабочих мест и повышение квалификации. Женщины, проживающие в сельских районах, сталкиваются с особыми трудностями в связи с их репродуктивной ролью и отсутствием равного доступа к ресурсам, оплачиваемой занятости, образованию и должностям, связанным с принятием решений.

27. В докладе Генерального секретаря о развитии людских ресурсов (A/60/318) отмечено, что, для того чтобы вырваться из ловушки нищеты, требуются инвестиции в базовую инфраструктуру и людские ресурсы, а это развивающиеся страны не способны сделать без международной помощи. Катар призывает промышленно развитые государства – члены Организации Объединенных Наций, других партнеров по развитию в системе Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения, частный сектор, организации гражданского общества и неправительственные организации увеличить свои инвестиции в развивающиеся страны, особенно в сельские районы. Катар выражает надежду, что предстоящая Конференция ВТО на уровне министров вновь подтвердит акцент Дохинского раунда переговоров на свободе торговли на сельскохозяйственных рынках и ликвидации всех барьеров на пути экспорта из развивающихся и менее развитых стран. Полномасштабное и справедливое участие сельскохозяйственных стран в мировом развитии является предпосылкой для достижения Цели в области развития Декларации тысячелетия по снижению вдвое масштабов нищеты к 2015 году.

28. **Г-н Далль'Олио** [наблюдатель от Международной организации по миграции (МОМ)], ссылаясь на доклад Генерального секретаря (A/60/318), говорит, что в течение нескольких лет МОМ широко занималась проблемой последствий миграции квалифицированной рабочей силы и людей с более высоким уровнем образования, которая иллюстрирует сложный и противоречивый характер взаимосвязи между миграцией и развитием.

29. Миграция квалифицированных работников из развивающихся в развитые страны не всегда представляет собой негативное явление: страны с большой численностью населения и широкой и гибкой базой людских ресурсов могут восполнять этот отток. В таких случаях "утечка мозгов" представляет собой "перелив мозгов", и такие выгоды, как денежные переводы и широкий спектр ресурсов, в значительной мере компенсируют потери с точки зрения инвестиций в образование и профессиональную подготовку. Однако в странах, испытывающих дефицит человеческого капитала и не обладающих потенциалом для восполнения потери своей наиболее квалифицированной рабочей силы, такой отток является серьезным сдерживающим фактором для экономического роста.

30. Страны происхождения и назначения с помощью международных организаций могут эффективно сотрудничать с целью снижения негативных последствий миграции квалифицированной рабочей силы. Экспатрианты, или "диаспора", играют важную роль в таких партнерствах и заслуживают поощрения и поддержки своих усилий по сохранению связей с родными странами с помощью гуманитарных и финансовых сетевых организаций. МОМ разработала несколько программ содействия таким связям путем повышения мобильности людей и ресурсов, которые трансформируются в доходы, инвестиции и создание микропредприятий и рабочих мест.

31. Растет интерес к сотрудничеству между странами происхождения и назначения. Дополнительные возможности в этой области предоставляют региональные механизмы, а также региональные и межрегиональные консультации по вопросам миграции. МОМ в полной мере участвует в предпринимаемых в настоящее время международных усилиях по превращению "утечки мозгов" в "приток мозгов" посредством передачи и вливания знаний, профессиональных навыков и технологий в родные страны мигрантов.

32. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени государств – членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые также являются членами Организации Объединенных Наций, говорит, что Карибский бассейн относится к числу тех регионов мира, которые нуждаются в улучшении положения в деле борьбы с крайней нищетой и голодом. Темпы экономического роста в этом регионе недостаточны для достижения существенного прогресса в дан-

ной области, но при этом, несмотря на их уязвимость в сфере торговли, экологии и здравоохранения, страны региона осознают меру своей ответственности за собственное развитие и улучшение условий жизни своего населения. Моральный долг международного сообщества состоит в том, чтобы сделать все возможное для достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия, в частности цели искоренения крайней нищеты и голода, поэтому государства – члены КАРИКОМ приветствуют различные инициативы со стороны доноров по установлению предельных сроков для целевых показателей ОПР.

33. Оратор признает вклад микрокредитования в дело борьбы с нищетой и говорит, что государства – члены КАРИКОМ продолжают выступать за создание партнерств для расширения доступа к микрокредитам и микрофинансированию беднейших групп населения.

34. На четвертой Всемирной конференции по положению женщин искоренение нищеты среди женщин было определено в качестве неотъемлемой части стратегий по сокращению масштабов нищеты. Карибские женщины все еще находятся в неблагоприятном положении: в дополнение к возможностям улучшения условий их жизни им должен быть предоставлен более широкий доступ к образованию, профессиональной подготовке, медицинскому обслуживанию и занятости.

35. Для нищеты в странах Карибского бассейна, как правило, характерна значительная диспропорция в доходах, и нищета связана с высоким уровнем безработицы. Образование является чрезвычайно важным инструментом, и лидеры этого региона стремятся предоставить всеобщий доступ ко всем уровням образования и повысить образовательные стандарты. Оратор также подтверждает ключевую роль занятости в деле борьбы за искоренение нищеты, необходимость устойчивых инвестиций в долгосрочное развитие людских ресурсов и негативное воздействие пандемии ВИЧ/СПИДа и процесса "утечки мозгов" на ограниченные людские ресурсы в этом регионе.

36. Негативные последствия глобализации продолжают способствовать расширению экономического и социального разрыва между развитыми и развивающимися странами, усиливая неравенство в доходах и возможностях. Правительства стран Карибского бассейна открыли свои рынки, соблюдают принципы благого управления и поощряют передачу технологий в попытке превратить глобализацию и либерализацию торговли в позитивные факторы.

37. Государства – члены КАРИКОМ с удовлетворением отмечают проявленную мировыми лидерами на Встрече на высшем уровне 2005 года решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне. Необходимость в действиях, направленных на искоренение голода и нищеты в мире и на обеспечение достойных условий жизни, становится еще более неотложной в век передовых технологий и повышения стандартов жизни.

38. **Г-н Атиянто** (Индонезия) говорит, что необходимы реальные действия по последовательному осуществлению инициатив, согласованных на Встрече на высшем уровне 2005 года, и по мониторингу их осуществления.

39. Хотя правительства развивающихся стран несут ответственность за собственное развитие, базирующееся на национальных условиях, суверенитете и приоритетах, их усилия бессмысленны без более действенного и существенного участия в принятии решений и установлении норм в сфере международных экономических отношений. Должны быть приняты обязательства по созданию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли. Шестая Конференция ВТО на уровне министров должна принять решения в целом ряде областей, которые помогут развивающимся странам в достижении стабильного экономического роста и устойчивого развития.

40. Подчеркивая важность миграции и передачи технологий, оратор вновь заявляет о приверженности Индонезии делу борьбы за искоренение нищеты. У правительства Индонезии имеется план резкого повышения экономических показателей и стимулирования развития экономики сельских районов и сельского хозяйства в целях со-

кращения масштабов нищеты. Правительство страны также осуществляет стратегию обеспечения занятости и роста с учетом потребностей беднейших слоев населения. Сокращение государственных субсидий в нефтяной отрасли высвободило средства на ежеквартальные денежные субсидии в помощь беднякам. Оказывается также содействие развитию микрокредитования, учету гендерной проблематики и борьбе с коррупцией.

41. Индонезия продолжает удовлетворять особые потребности других развивающихся стран в рамках сотрудничества по линии Юг–Юг с помощью различных региональных и межрегиональных механизмов и трехсторонних договоренностей при содействии организаций-доноров.

42. **Г-н Ахмед** (Всемирная туристская организация) говорит, что превращение Всемирной туристской организации в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций является дальнейшим признанием возможностей туризма внести вклад в достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия. Участники индустрии туризма не могут оставаться равнодушными к проблеме нищеты. Более того, имеются данные, свидетельствующие о том, что устойчивые формы туризма подняли из нищеты огромное число людей.

43. Иллюстрируя экономическую роль, которую играет туризм в развивающихся и наименее развитых странах, оратор отмечает, что на долю развивающихся стран приходится 19,3 процента общих мировых поступлений от туризма. Туризм является основной статьей экспорта для трети всех развивающихся стран и одним из значительных источников иностранной валюты для наименее развитых стран. Кроме того, темпы роста численности иностранных туристов, посещающих развивающиеся страны, превысили аналогичные показатели для стран с высоким уровнем доходов, особенно в период 1990–2003 годов.

44. В дополнение к сказанному, туризм является одной из немногих отраслей, в которых развивающиеся страны имеют сравнительные преимущества перед развитыми странами. Существенное расширение туристической деятельности, даже на изолированных направлениях, а также важные связи туризма с другими видами экономической деятельности, объясняют, почему туризм особенно хорошо подходит для удовлетворения потребностей бедноты. Кроме того, туризм является весьма трудоемкой отраслью, не требует серьезной профессиональной подготовки и предоставляет рабочие места для всех, включая женщин и молодежь. Барьеры, имеющиеся на пути создания нового малого предприятия в этой отрасли, весьма незначительны, что подтолкнуло Всемирную туристскую организацию провести исследование возможной роли микрофинансирования в развитии малых и средних предприятий в области туризма и в развитии бедных районов.

45. Однако сокращение масштабов нищеты с помощью туризма не является автоматическим, оно требует готовности сильного политического руководства и твердого стремления частного сектора взять на себя социальную ответственность перед странами назначения, местными общинами и работниками. На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию Всемирная организация по туризму предложила концепцию устойчивого туризма в качестве инструмента искоренения нищеты.

46. Правительства должны интегрировать концепцию развития устойчивого туризма в документы о национальной стратегии сокращения масштабов нищеты (PRSP) в соответствии с рекомендациями Декларации по туризму и Целями в области развития Декларации тысячелетия, принятой накануне Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года. В Декларации также привлекается внимание к важнейшей роли туризма для малых островных государств и других зависимых от туризма развивающихся стран.

47. **Г-н Вейгл** (Непал) говорит, что проблема сокращения масштабов нищеты, являясь многоаспектной, должна решаться согласованно во всех географических регионах с особым упором на развивающиеся и наименее развитые страны.

48. Искоренение нищеты остается единственной целью текущего плана экономического развития Непала, в котором основное внимание уделяется широкомасштабному экономическому росту, развитию социального секто-

ра, социальной интеграции посредством целевых программ создания рабочих мест и благому управлению посредством эффективной государственной службы, участию общин и децентрализованному государственному управлению. Упор делается на политику, ориентированную на людей, справедливое распределение возможностей и преимуществ и программы ликвидации дискриминации по признаку пола, что направляет Непал по пути осуществления Цели в области развития Декларации тысячелетия – сокращению вдвое масштабов крайней нищеты к 2015 году. Однако диспропорции между сельским и городским населением сохраняются, а террористические акты подрывают усилия в области развития. Принята программа с целью повышения безопасности людей, ликвидации коррупции и решения связанных с этим вопросов.

49. Была разработана долгосрочная программа укрепления сельскохозяйственного сектора, который страдает от низкой производительности труда и неполной занятости, создается также земельный банк для выделения земли безземельным крестьянам и освобожденным из закабаления работникам в целях поощрения продуктивного использования сельскохозяйственных угодий. Правительство Непала также создает рабочие места у себя в стране и изыскивает возможности для трудоустройства своих граждан за рубежом, причем последнее остается одним из основных элементов политики Непала в области занятости; денежные переводы от молодых непальцев поддерживают экономику и представляют собой альтернативный источник дохода домашних хозяйств.

50. Однако бедные страны не могут справиться с нищетой в одиночку, для стимулирования роста им требуется дополнительная помощь, облегчение бремени задолженности, поддержка в наращивании потенциала и справедливая система многосторонней торговли. Международное сообщество должно поддержать усилия по выходу из "порочного круга" неполной занятости, безработицы и насилия и переходу к миру, развитию и производительной занятости, а также обеспечить, чтобы секторы экономики приносили прибыль работающим беднякам. После отмены квот на швейные изделия в январе 2005 года непальский экспорт одежды, являющийся одним из основных источников иностранной валюты, сократился на 39 процентов, при этом было закрыто свыше 60 швейных предприятий, что привело к потере 50 000 рабочих мест.

51. Живущие в нищете страны нуждаются в открытии рынков в областях, в которых они имеют сравнительные преимущества, а также в передаче технологий и увеличении финансовой помощи в сфере образования и профессиональной подготовки. Имеющейся в этих странах избыточной дешевой неквалифицированной рабочей силе должна быть предоставлена трансграничная мобильность, с тем чтобы помочь семьям таких работников подняться из нищеты, которая остается наиболее грандиозным вызовом коллективному разуму стран. Беднейшее население мира все еще борется с нищетой и растущим неравенством, а большинство торжественных обещаний остаются невыполненными. Путем объединенных и согласованных усилий в рамках первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты можно достичь развития и процветания всех людей.

52. **Г-н Садыков** (Казахстан) говорит, что правительство его страны придает приоритетное значение вопросам искоренения нищеты, занятости женщин, помощи бедным семьям, развитию малого и среднего бизнеса и крупномасштабным социальным программам. В ходе реализации принятой Казахстаном программы сокращения масштабов нищеты на 2003–2005 годы доля бедного населения снизилась с 34 процентов в 1999 году до 16 процентов в 2004 году, что свидетельствует о достижении соответствующей Цели в области развития Декларации тысячелетия. Целый ряд социальных реформ, начатых в 2005 году, должен быть завершен к 2007 году; началась реализация Национальной программы по реформированию и развитию здравоохранения на 2005–2010 годы. В рамках макроэкономической политики страны будут определены критерии роста заработной платы с поправкой на инфляцию для ее соответствия росту производительности труда в целях обеспечения того, чтобы домашние хозяйства получали реальные выгоды от экономического прогресса.

53. В области развития людских ресурсов государство предоставляет стипендии 3000 лучшим студентам колледжей для обучения в ведущих университетах мира. Растет доля женщин в рабочей силе, разрабатываются эффективные механизмы по их более полной интеграции в общественно-политическую жизнь и увеличению их представительства на всех уровнях принятия решений; в настоящее время женщины занимают 60 процентов

должностей в государственном секторе, и уделяется большое внимание улучшению их экономического положения.

54. В настоящее время продвигается схема микрокредитования, в рамках которой две трети получателей кредитов составляют женщины, проживающие в сельской местности, и правительство Казахстана будет и впредь отдавать приоритет предоставлению бедным слоям населения финансовых ресурсов, в том числе с помощью усовершенствования механизмов микрокредитования. Широко признается вклад кооперативов в достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия; кооперативы служат инструментом, позволяющим бедноте, особенно женщинам, полностью реализовать свой производственный потенциал. В Казахстане также существует схема микрокредитования для уязвимых групп и предпринимателей-новичков.

55. Экономическое развитие требует политики, ликвидирующей потенциальные источники нестабильности и значительный разрыв между богатыми и бедными в доступе к медицинскому обслуживанию и образованию, а также в возможности участвовать в общественной деятельности. Целью Казахстана является создание современной, конкурентной экономики в открытом, демократическом и процветающем обществе, основанном на верховенстве права, в котором будут гармонично сосуществовать элементы и традиции многонационального и многоконфессионального общества.

56. **Г-н Бхагват Сингх** [наблюдатель Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП)] говорит, что отсрочка в искоренении нищеты усугубляется ростом числа природных катастроф, конфликтами и распространением заболеваний, и призывает к более жестким обязательствам со стороны международного сообщества. Масштабы нищеты могут быть сокращены только при условии сохранения экосистем и надлежащего управления ими. Существует прямая связь между хорошим состоянием экосистем и продовольственной безопасностью, улучшением состояния здоровья, накоплением активов, снижением риска и более безопасной жизнью для бедного населения. И наоборот, деградация земель, опустынивание, загрязнение и неравный доступ к воде и продуктивным экосистемам снижают уровень благополучия людей.

57. МСОП приступил к осуществлению Инициативы по сохранению экосистем в целях сокращения масштабов нищеты, создав широкий альянс правительственных организаций и организаций гражданского общества для восстановления и сохранения служб по экосистемам, которые необходимы для обеспечения устойчивых средств к существованию. При финансировании мер по сокращению масштабов нищеты и планировании достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия должны учитываться вопросы, связанные с водой, и вопросы оптимизации управления рыбными ресурсами и сельскохозяйственными землями, кроме того, необходимы гарантии прав бедного населения на землю и ресурсы.

58. Неравноправный доступ женщин ко многим основным ресурсам препятствует их вкладу в экономическое развитие. Гендерное равенство играет ключевую роль в сокращении масштабов нищеты и в сохранении и рациональном использовании ресурсов. Исследование гендерных аспектов использования природных ресурсов показало, что женщины играют центральную роль в любой успешной стратегии борьбы с нищетой. Однако, несмотря на то что женщины в значительной степени несут ответственность за обеспечение продовольственной безопасности в своей семье и за состояние здоровья членов семьи, они имеют ограниченный доступ к образованию, получению доходов, накоплению капитала и активов. МСОП в течение длительного времени признавал проблему гендерного неравенства в использовании природных ресурсов, как это отмечено в докладе Генерального секретаря (A/60/162), и активно интегрировал этот вопрос в свою работу по охране природы в поддержку бедных слоев населения; и это также внесет свой вклад в реализацию принятых на Всемирной встрече на высшем уровне обязательств по дальнейшим мерам по ликвидации дискриминации по признаку пола.

59. **Г-н Салазар-Пинед** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что структурное неравенство между Севером и Югом является неотъемлемой частью нищеты. Системные причины нищеты имеют корни в существующей архитектуре международных финансов, неолиберальные обусловленности которой делают цель иско-

речения нищеты иллюзорной. Международные финансовые учреждения должны услышать голос развивающихся стран, и должна быть создана справедливая, транспарентная, ориентированная на развитие международная торговая система, основанная на взаимодополняемости, с особым соблюдением принципа специального и дифференцированного режима в отношении развивающихся стран.

60. Нищета является социальным явлением, охватывающим множество качественных аспектов, причины которых необходимо сначала понять, а затем устранить. Борьба против нищеты по существу является политической борьбой, и правительство Венесуэлы, основанное на демократии прямого участия, привлекает граждан к участию в принятии решений по государственным планам и программам, предназначенным для осуществления их основополагающего права – права выхода из нищеты. В Венесуэле права человека являются политическими, основанными на принципе прямого участия правами, осуществление которых является необходимым шагом в сторону создания свободного, справедливого и равноправного общества.

61. Усилия Венесуэлы по поощрению развития производства включают: микрокредиты, стимулирование малых и средних предприятий, поощрение создания кооперативов, особенно женщинами, возрождение замороженных предприятий, распределение земли, финансовую и технологическую поддержку сельских районов. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) объявила Боливарианскую Республику Венесуэлу территорией, свободной от неграмотности, по результатам кампаний по распространению грамотности с широким национальным охватом. Образовательный элемент национальных программ охватывает создание универсальных детских садов, строительство школ и придание всеобщего характера всем уровням образования; в сфере здравоохранения, после укрепления системы первичного медицинского обслуживания, наблюдается прогресс в области создания комплексной системы амбулаторного и стационарного медицинского обслуживания и достигнуто значительное снижение младенческой смертности.

62. Не существует какой-либо единственной модели развития, так же как не существует единственной модели демократии. Венесуэла убеждена в том, что основными причинами нищеты являются неравноправие и структура власти, поддерживающая такое неравноправие как на национальном, так и на международном уровнях. Соответственно, основная проблема, которая должна быть решена, состоит не только в нищете, но и в богатстве и его концентрации в руках немногих. Ведущую роль в борьбе против нищеты должны играть сами бедные, а не элита или рынок.

Пункт 58 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
(A/60/304)

б) Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия
(A/60/328)

63. **Г-н Буасар** [Директор-исполнитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)], представляя доклад Генерального секретаря о деятельности этого Института (A/60/304), говорит, что 2005 год был хорошим годом с точки зрения как оперативной деятельности, так и финансирования. Деятельность Института существенно активизировалась, и, хотя им не были начаты какие-либо новые инициативы или программы, усилилась работа в тех областях, в которых он способен приносить пользу в плане предоставления более эффективной профессиональной подготовки кадров. Число участников программ возросло при расширении использования электронного обучения в учебных курсах; и, если позволят средства, будут выпущены разработанные ЮНИТАР краткие курсы по ряду аспектов профессиональной подготовки на CD-ROM.

64. Программа Института базируется на двух основных компонентах: первый компонент, на который приходится около трети всей работы, включает подготовку по вопросам многосторонней дипломатии, ведения между-

народных дел и превентивной дипломатии, а также программы для дипломатов или представителей, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, ряд программ стипендий в области международного права и урегулирования конфликтов и заочные программы по поддержанию мира. Второй, значительно более крупный, компонент включает создание потенциала в социальной и экономической областях; Институт не только является подразделением по подготовке специалистов для многих конвенций по окружающей среде, но и проводит обучение по более узким программам, отвечающим конкретным потребностям в области международной торговли, внешнего долга и управления финансами.

65. Ссылка на четыре основные темы иллюстрирует соответствие деятельности Института Итоговому документу недавнего Пленарного заседания высокого уровня Генеральной ассамблеи. Первая тема – это глобальное партнерство в целях развития; все программы ЮНИТАР разрабатываются в тесной координации с одним или несколькими органами как в рамках, так и за рамками системы Организации Объединенных Наций, что позволяет Институту ежегодно организовывать свыше 150 практикумов, семинаров и программ, насчитывающих порядка 10 000 участников, а также 15 000 студентов-заочников.

66. ЮНИТАР является одним из основных учреждений по подготовке кадров по осуществлению международно-правовых документов, связанных с окружающей средой, в первую очередь конвенций об изменении климата, опустынивании и биоразнообразии, а также Роттердамской и Базельской конвенций.

67. Учебная программа Института по осуществлению Рамочной конвенции об изменении климата, финансируемая Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), Европейским союзом и двусторонними донорами, осуществляется в тесном сотрудничестве с секретариатом этой Конвенции при постоянных консультациях с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Под эгидой ЮНИТАР три всемирно известных специализированных центра – в Коломбо, Дакаре и Претории – разрабатывают комплексный подход к анализу политики в области изменения климата и устойчивого развития, в рамках которого каждый из партнеров предоставляет экспертное заключение по конкретным вопросам. Долгосрочная цель программы состоит в поощрении сотрудничества по линии Юг–Юг, подготовке инструкторов и повышении потенциала развивающихся стран по продвижению своих позиций в общемировой дискуссии по изменению климата.

68. ЮНИТАР также осуществляет подготовку кадров по таким аспектам инфраструктуры по безопасному обращению с химическими веществами и отходами, как разработка национальных профилей; наращивание потенциала; управление рисками; процесс принятия решений; комплексные национальные программы в сфере управления; регистры выброса и передачи загрязняющих веществ и согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ. Эта программа подготовки разрабатывается в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и финансируется ГЭФ и двусторонними донорами, особенно Швейцарией. Институт оказывает содействие в разработке комплексных национальных программ, помогая странам выявлять недостатки в их инфраструктуре и устанавливать приоритеты. Свыше 120 государств получили прямую выгоду от деятельности Института, а многие промышленно развитые страны начали применять его методы.

69. В области мирного урегулирования споров в дополнение к программе в области миротворчества и превентивной дипломатии цели наращивания "институциональной памяти" и повышения оперативной деятельности служит программа инструктажей и отчетов специальных и личных представителей Генерального секретаря. Кроме того, имеется учебная программа по особым потребностям женщин и детей в условиях конфликта и в постконфликтный период; недорогая программа заочного обучения по операциям по поддержанию мира доступна на CD-ROM.

70. Благодаря партнерским отношениям ЮНИТАР с местными и муниципальными органами власти и предприятиями внимание городов и муниципальных образований по всему миру в настоящее время акцентируется на

ряде социальных проблем, включая ВИЧ/СПИД. Сегодня на четырех континентах существуют 12 связанных с ЮНИТАР учебных центров, которые ведут подготовку кадров в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с региональными и международными ассоциациями городов и местных органов власти. Другие виды деятельности включают подготовку совместно с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) документа, касающегося доступа к базовым услугам, и совместно с Всемирным банком – исследования по финансированию инфраструктуры местных органов власти; предприятия частного сектора предоставляют конкретных специалистов и определенные средства для проведения совместных практикумов по таким темам, как рациональное использование водных ресурсов. ЮНИТАР выступил одним из организаторов недавней Всемирной встречи на высшем уровне городов и местных органов власти по вопросам информационного общества в целях подготовки ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который вскоре пройдет в Тунисе.

71. В сотрудничестве с Межпарламентским союзом Институт приступил к проведению серии семинаров по подготовке парламентариев по вопросам, касающимся их ответственности и роли в устойчивом развитии и всеобщем доступе к базовым услугам. В новом контексте международных отношений местные органы власти, гражданское общество и частный сектор могут играть более активную роль в обществе, переживающем процессы глобализации и децентрализации, которое стремится достичь справедливости и равных возможностей.

72. Успех Института обусловлен его отточенной методологией и гибкостью в работе. Его финансовое положение в целом удовлетворительно, а двусторонние доноры, по-видимому, одобряют деятельность Института по созданию потенциала. Однако объем добровольных взносов в Общий фонд остается весьма низким для учебных программ ЮНИТАР, предназначенных для представителей, аккредитованных при штаб-квартирах учреждений Организации Объединенных Наций, и недостаточным для расширения этих программ на другие города принимающих стран. ЮНИТАР является единственной организацией, обеспечивающей подготовку в области ведения многосторонних переговоров, ораторского искусства и составления резолюций.

73. Несмотря на приложенные значительные усилия Институт не смог привлечь на свою сторону крупных доноров, которые, быть может ошибочно, считают, что услуги Института не являются приоритетными. Вопрос о том, должна ли Организация Объединенных Наций покрывать расходы Института за аренду и содержание помещений, остается нерешенным после многолетних дебатов. Хотя подготовка кадров и создание институционального потенциала важны для устойчивого развития, к большому удивлению, единственный занимающийся этим орган Организации Объединенных Наций является также единственным органом, находящимся на самофинансировании и не имеющим какой-либо финансовой поддержки со стороны Организации.

74. **Г-н Серрато** (Исполняющий обязанности Директора Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций), представляя доклад Директора о работе, мероприятиях и достижениях Колледжа (A/60/328), отмечает, что в 2004 году был достигнут и превзойден порог в 10 000 слушателей. Подготовка страновых групп Организации Объединенных Наций занимает львиную долю работы колледжа; в рамках этой программы, предназначенной для вновь назначенных координаторов-резидентов и сотрудников, ответственных за координацию, проводятся неофициальные встречи по стратегическому планированию для практической реализации процесса общего анализа по стране и завершения работы над стратегией Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Как ожидается, Колледж в 2005 году окажет содействие в проведении 39 практикумов РПООНПР по сравнению с четырьмя в 2002 году. Благодаря этой учебной программе страновые группы Организации Объединенных Наций в большей степени акцентируют свое внимание на приоритетных Целях в области развития Декларации тысячелетия, и повышается эффективность их планирования и осуществления этих целей. Это служит иллюстрацией возможностей Колледжа при наличии достаточного и предсказуемого финансирования и выполнении целевых задач, согласованных с финансирующей стороной.

75. Второй крупнейшей областью деятельности является программа "Мир и безопасность", в рамках которой прошли подготовку сотрудники Секретариата, фондов и программ Организации Объединенных Наций, специали-

зированных и других учреждений. В рамках этой программы, финансируемой только тремя донорами – Германией, Соединенным Королевством и Швецией, с 1998 года было организовано 64 учебных мероприятия и подготовки получили свыше 1500 человек. В 2004 и 2005 годах подготовку прошли свыше 200 сотрудников. Оратор приглашает дополнительных партнеров оказать дальнейшую поддержку с целью запуска многолетней учебной программы по вопросам мира и безопасности. Хотя подготовка кадров и обучение не решают всех проблем, они могут содействовать формированию квалифицированного персонала, способного при единстве цели находить многосторонние решения. Государства-члены должны оказать поддержку Колледжу в его усилиях повысить эффективность человеческого капитала во всей системе в целях достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия.

76. **Г-н Блейк** (Ямайка), выступая от имени государств – членов Группы 77 и Китая, отмечает, что зафиксировано значительное увеличение числа предпринятых ЮНИТАР инициатив в области подготовки кадров. Страны – члены Группы 77 и Китай особенно высоко оценивают усилия Института по содействию государствам-членам в создании потенциала в области безопасного обращения с химическими веществами и отходами, а также усилия по поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с помощью программ, связанных с уязвимостью, адаптацией и смягчением последствий. Оратор также с одобрением отзывается о работе ЮНИТАР в области превентивной дипломатии. Все большее число программ Института рассматривает вопросы, имеющие высокую приоритетность для развивающихся стран.

77. Страны – члены Группы 77 и Китай поддерживают рекомендацию Генерального секретаря о том, что ЮНИТАР должен продолжать расширять свои программы профессиональной подготовки и создания потенциала и сотрудничать в связи с этим со специализированными учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций. Приветствуя улучшение финансового положения Института, оратор, тем не менее, отмечает, что его финансовая жизнеспособность в долгосрочной перспективе все еще вызывает определенное беспокойство. Государства-члены, в частности развивающиеся страны, должны увеличить свои взносы в Общий фонд, учитывая успешную структурную перестройку и оживление деятельности Института и его усилия по соблюдению рекомендаций Группы ревизоров, а также важность подготовки кадров. Оратор призвал государства-члены добиться оперативного решения вопроса, связанного с расходами на арендную плату и содержание помещений, используемых ЮНИТАР. Страны – члены Группы 77 и Китай также поддержат рекомендацию о рассмотрении пункта повестки дня "Подготовка кадров и научные исследования" Генеральной Ассамблеей каждые два года вместо текущей практики ежегодного рассмотрения.

78. **Г-н Анаэду** (Нигерия), выражая твердую поддержку ЮНИТАР со стороны делегации Нигерии, говорит, что этот Институт не сможет предоставлять часто запрашиваемые государствами-членами и ожидаемые от него услуги, если он будет получать ресурсы в основном из ассигнованных средств, обусловленных, как правило, жесткими обязательствами и поступающих от весьма узкого круга доноров. Отношение к ЮНИТАР должно быть таким же, как к другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые пользуются бесплатной арендой и не платят за содержание помещений. При необходимости в соответствующую статью Устава Института должна быть внесена поправка, разрешающая его финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

79. Не ясны цели программы в области "экологической демократии". ЮНИТАР должен сконцентрировать внимание на своих базовых программах, которые приносят максимальную пользу более широкому кругу государств-членов, а не осуществлять программы по расплывчатым, противоречивым темам. В связи с этим учебная программа по "экологической демократии" должна быть отменена. В равной степени неясно, почему ЮНИТАР должен выделять нефть как единственный товар, приносящий основные доходы центральным правительствам. Оратор задает вопрос о том, будет ли ЮНИТАР разрабатывать также программы подготовки по вопросам справедливого управления распределением товаров и услуг в развитых и развивающихся странах, в рамках которых велось бы активное обсуждение проблемы справедливости распределения ресурсов как средства достижения общественного примирения. Такие программы, лежащие в политической и экономической плоскости, находятся за

рамками компетенции ЮНИТАР, который должен ограничить свою деятельность оптимальным использованием своих ограниченных ресурсов в рамках своих базовых программ в целях сохранения доверия со стороны доноров.

80. **Г-жа Кинтавалле** (Италия) положительно отзываясь о подготовке Колледжем персонала страновых групп Организации Объединенных Наций и выражает твердую поддержку его деятельности по укреплению потенциала персонала в области предотвращения конфликтов и раннего оповещения, особенно в Африке в рамках НЕПАД. В политике Колледжа в области подготовки кадров сочетаются "ноу-хау" и конкретная компетенция многих различных участников, что способствует согласованности всей системы. Одной из основных функций Колледжа является подготовка персонала Организации Объединенных Наций для работы на местах, которая должна продолжаться. В то же время ввиду необходимости повышения "культуры управления" Организации Колледж также должен уделять внимание подготовке персонала в штаб-квартирах различных органов Организации Объединенных Наций. Хорошо подготовленный, образованный персонал сможет вырабатывать более эффективные многосторонние решения в таких областях, как развитие, мир и коллективная безопасность.

Пункт 54 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)

d) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов в страны происхождения (продолжение) (A/C.2/60/L.29)

Проект резолюции о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов в страны происхождения

81. **Г-жа Гордон** (Ямайка), внося проект резолюции A/C.2/60/L.29 от имени государств – членов Группы 77 и Китая, говорит, что этот проект в значительной мере основан на согласованной редакции прошлогодней резолюции по данной теме, однако был обновлен с учетом приближающегося вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Оратор выражает надежду на то, что этот проект получит широкую поддержку, и призывает к его принятию консенсусом.

Пункт 52 повестки дня: Устойчивое развитие (продолжение)

c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (продолжение) (A/C.2/60/L.27)

f) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы (продолжение) (A/C.2/60/L.28)

Проект резолюции о стихийных бедствиях и уязвимости

82. **Г-жа Гордон** (Ямайка), внося проект резолюции A/C.2/60/L.27 от имени государств – членов Группы 77 и Китая, говорит, что он аналогичен прошлогодней резолюции по данной теме и что в нем делается попытка показать воздействие и разрушительную силу возросшего за последние месяцы числа стихийных бедствий, а также основополагающие факторы риска и уязвимость многих стран.

83. Пункт 3 текста проекта должен иметь следующую формулировку: "*подчеркивает* значимость Хиогской декларации и Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, а также деятельности по приоритетным направлениям действий, которые государствам, региональным и международным организациям и международным финансовым учреждениям, а также другим заинтересованным субъектам следует принимать во внимание в своих подходах к уменьшению риска бедствий и осуществлять их сообразно специфике своего положения и своим возможностям с учетом жизненно важного значения устранения пагубных последствий стихийных бедствий в рамках усилий по осуществлению национальных планов развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области

развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия". В пункте 5 в английском тексте слово "vulnerable" должно быть сдвинуто и помещено между словами "those" и "among", а слова "that are" должны быть исключены. Оратор выражает надежду на то, что данный проект будет принят консенсусом.

Проект резолюции о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 2006–2015 годы

84. **Г-жа Гордон** (Ямайка) вносит проект резолюции A/C.2/60/L.28 от имени государств – членов Группы 77 и Китая. Он аналогичен предшествующей резолюции, однако был обновлен с учетом как доклада Генерального секретаря, который дал высокую оценку Всемирной программе по солнечной энергии, способствовавшей значительному повышению степени осведомленности во всем мире о возрастающей роли новых и возобновляемых источников энергии в глобальном энергетическом снабжении, так и современных концепций в этой сфере. В проекте содержится просьба о продлении действия данной программы на 10 лет. В пункте 7 английского текста необходимо вставить слова "International Conference on" перед словом "Renewable" и добавить запятую после слова "2005". Оратор выражает надежду на то, что данный проект будет принят консенсусом.

Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (продолжение)

b) Сотрудничество Юг–Юг: экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (продолжение) (A/C.2/60/L.31)

Проект резолюции о сотрудничестве Юг–Юг

85. **Г-жа Гордон** (Ямайка), внося проект резолюции A/C.2/60/L.31 от имени государств – членов Группы 77 и Китая, говорит, что в нем делается попытка осветить многие важные события, происшедшие в контексте сотрудничества по линии Юг–Юг, включая вторую Встречу на высшем уровне стран Юга и четырнадцатую сессию Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг–Юг и их соответствующие итоговые документы, а также другие инициативы на национальном, региональном и международном уровнях. Оратор отмечает, в частности, пункты 16 и 17. Ссылаясь на пункт 15, оратор указывает, что в самом конце после слова "58/2" необходимо вставить слова "от 23 декабря 2003 года". Оратор выражает надежду на то, что данный проект будет принят консенсусом.

Пункт 55 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)

a) Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение) (A/C.2/60/L.32)

Проект резолюции о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам: совещание высокого уровня по вопросу по всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

86. **Г-жа Гордон** (Ямайка), внося проект резолюции A/C.2/60/L.32 от имени государств – членов Группы 77 и Китая, говорит, что в нем рассматривается необходимость активизации осуществления Брюссельской программы действий, а также подготовки к совещанию высокого уровня 2006 года по всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления этой Программы, что отражено в пунктах 5–9. В пункте 6 английского текста слово "for" должно быть заменено словом "to". Она выражает надежду на то, что данный проект будет принят консенсусом.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.

